SONY

3-861-689-11 (1)

FM/MW/SW Cassette Car Stereo

Operating Instructions EN
Manual de instrucciones ES
使用説明書 C

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Con respecto a la instalación y las conexiónes, consulte el manual de Instalación/conexiones suministrado.

安裝及接線時，請參閱所提供的安裝、接線手冊。

XR-4800

© 1998 by Sony Corporation

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Cassett
Car Stereo. This unit lets you enjoy a variet
features by using an optional rotary
commander.

EN

Table of contents

Getting Started

Resetting the unit 4
Detaching the front panel 4
Setting the clock 5

Cassette Player

Listening to a tape 5
Playing a tape in various modes 6

Radio

Memorizing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM) 7
Memorizing only the desired stations 7
Receiving the memorized stations 7

Other Functions

Adjusting the sound characteristics 8
Attenuating the sound 8
Changing the sound and beep tone 8

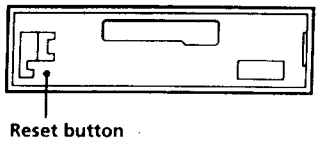
Additional Information

Precautions 9
Maintenance 10
Dismounting the unit 11
The rotary commander labels 11
Location of controls 12
Specifications 13
Troubleshooting guide 14
Index 15

EN

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Press the reset button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Reset button

Note

Pressing the reset button will erase all the memorized program and memory functions.

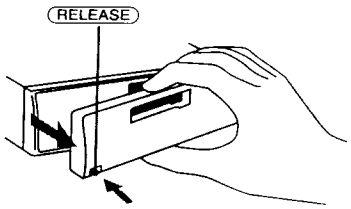
EN

Detaching the front panel

The front panel of this unit can be detached to prevent the unit from being stolen.

1 Press (OFF).

2 Press (RELEASE) to detach the front panel then gently pull it out.

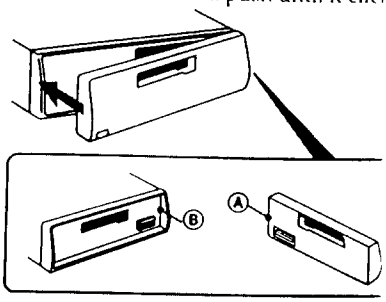


Notes

- *Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.*
- *If you press (RELEASE) to detach the panel while the unit is still turned on, the power will automatically turn off to protect the speakers from being damaged.*

Attaching the front panel

Attach part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ the unit as illustrated and push until it clic



Notes

- *Make sure the front panel is right side up when atta it to the unit as it cannot be attached upside down.*
- *Do not press the front panel too hard when attachin to the unit. It can easily be attached by pressing it li against the unit.*
- *When you carry the front panel with you, keep it in supplied front panel case.*
- *Do not press hard or put excessive pressure on the display windows of the front panel.*
- *Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid p Never leave it on the dashboard etc. of a car parked i direct sunlight where there may be a considerable ris temperature inside the car.*

Caution alarm

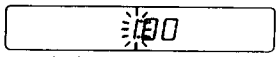
If you turn the ignition key to the OFF posit without removing the front panel, the cauti alarm will beep for a few seconds (only wh the POWER SELECT switch is set to the Ⓐ position). If you connect an optional power amplifier to the LINE OUT and do not use t built-in amplifier, the beep tone will be disabled.

Setting the clock

The clock has a 12-hour digital indication.
For example, setting it to 10:08

1 **Press (OFF) or (DSPL) during operation.**

2 **Press (DSPL) for two seconds.**



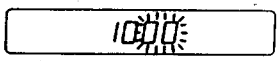
The hour digit flashes.

❶ Set the hour digits.

To go forward

To go backward

❷ Press (SEL) momentarily.



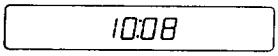
The minute digits flashes.

❸ Set the minute digits.

To go forward

To go backward

3 **Press (DSPL) momentarily.**



The clock starts.

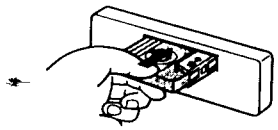
Note

If the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the ❸ position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you have turned on the radio.

Cassette Player

Listening to a tape

Insert a cassette.



Playback will start automatically.

If a cassette is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until "TAPE" is displayed.

The side facing up is being played.

The side facing down is being played.

Tip

To change the tape transport direction, press (MODE) (◀I▶) during tape playback.

To	Press
Stop playback	(OFF)
Eject the cassette	⏏

Fast-winding the tape

During playback, press either side of (SEEK/AMS) for two seconds.

Fast-forward

Rewind

To start playback during fast-forwarding or rewinding, press (MODE) (◀I▶).

Locating the beginning of a track — Automatic Music Sensor (AMS)

You can skip up to nine tracks at one time.

During playback, press either side of (SEEK/AMS) momentarily.

To locate the succeeding tracks

To locate the preceding tracks

Note

The AMS function may not work when :

- *the blanks between tracks are shorter than 4 seconds*
- *there is noise between tracks*
- *there are long sections of low volume or quiet sections.*

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL) during tape playback, the displayed item changes as follows:

Tape playback → Clock → Frequency*

EN

** While the ATA function is activated.*

Playing a tape in various modes

Searching for the desired track — Intro scan

Press (1) during playback.
"INTRO" appears on the display.

The first 10 seconds of all the tracks are played.

When you find the desired track, press again. The unit returns to the normal playback mode.

To cancel this mode, press (1) again.

Playing tracks repeatedly — Repeat play

Press (2) during playback.
"REP" appears on the display.

When the current played track is over, it will be played again from the beginning.

To cancel this mode, press (2) again.

Switching to the radio while f. winding a tape — Automatic Tuner Activation (A

Press (5) during playback.
"ATA" appears on the display.

When fast-forwarding or rewinding with (SEEK/AMS), the tuner will turn on automatically.

To cancel this mode, press (5) again.

Skipping blanks during tape playback — Blank skip

Press (6) during playback.
"BL SKIP" appears on the display.

Blanks longer than eight seconds will automatically be skipped during tape playback.

To cancel this mode, press (6) again.

Memorizing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

This function selects from the currently received band the stations with the strongest signals and memorizes them in order of their frequency.

PREVENTING ACCIDENTS!
When tuning in while driving, use the automatic tuning instead of manual tuning.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.
Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:
TAPE ⟷ TUNER

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.
Each time you press (MODE), the band changes as follows:
FM1 → FM2 → FM3 → MW → SW1 → SW2

3 Press (BTM) for two seconds.

Notes
- *The unit will not store stations with weak signals on the preset number buttons. If there are only a few stations received, some preset number buttons will remain empty.*
- *When a preset number indicated on the display, the unit starts storing station from the one currently display.*

Memorizing only the desired stations

Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, MW, SW1 and SW2) can be stored on the preset number buttons in the order of your choice. Therefore, 18 FM stations can be memorized.
If you try to store another station on the same preset number button, the most recently stored station will be erased.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press (SEEK/AMS) to search for the station you wish to store on a preset number button.

4 Press the desired preset number button (1 to 6) for two seconds.

The number of the selected preset number button appears on the display.

Receiving the memorized stations

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press the preset number button momentarily (1 to 6) on which the desired station is stored.

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the display changes between the frequency and the clock.

If you cannot tune in a preset station

Press either side of (SEEK/AMS) momentarily to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when a station is received.
Press either side of (SEEK/AMS) repeatedly until the desired station is received.

Note

If the automatic tuning stops too frequently, press (LCL) to light up "LCL" on the display (local seek mode). Only the stations with relatively strong signals are tuned in.

Tip

If you know the frequency, press and hold either side of (SEEK/AMS) until the desired station is received (manual tuning).

EN

Adjusting the sound characteristics

1 Select the item you want to adjust by pressing (SEL) repeatedly.
VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left-right) → FAD (front-rear)

2 Adjust the selected item by pressing either (+) or (−).

Adjust within three seconds after selecting (After three seconds the button will again serve as the volume control button.)

Attenuating the sound

Press (ATT).
The "ATT" indication flashes.

To restore the previous volume level, press again.

Tip

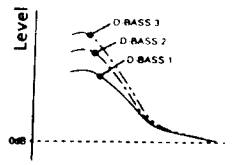
The unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone-ATT function).

Changing the sound and beep tone

Boosting the bass sound — D-Bas

You can enjoy clear and powerful bass sou
The D-bass function boosts the low frequer
singal with a sharper curve than conventic
bass boost.
You can hear the bass line more clearly eve
the vocal volume remains the same. You ca
emphasize and adjust the bass sound easil
with the D-bass control. This effect is simil
the one you get when you use an optional
subwoofer system.

Analog D-BASS



Frequency (Hz)

Adjusting the bass curve

Turn the D-BASS control to adjust the bass level (1, 2 or 3).
"D-BASS" appears in the display.

To cancel, turn the control to the OFF position.

Note
If the bass sound becomes distorted, adjust the D-BASS control or the volume button.

Attenuating the beep tone

Press (6) while pressing (SEL).
To obtain the beep tone again, press these buttons again.

Note
If you connect an optional power amplifier to the LINE OUT and do not use the built-in amplifier, the beep tone will be disabled.

Additional Information

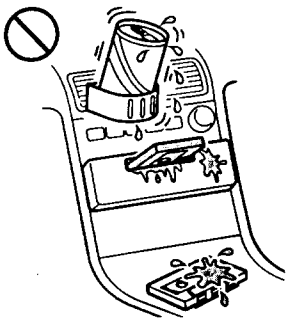
Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.
- When the tape is played back for a long period, the cassette may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of malfunction.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

To maintain high quality sound

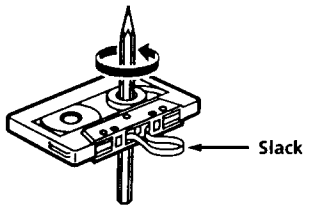
If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the car audio. Sugary residues on this unit or cassette tapes may contaminate the playback heads, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.
Cassette cleaning kits cannot remove sugar from the tape heads.



Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or similar object to turn the reel and take up any slack.

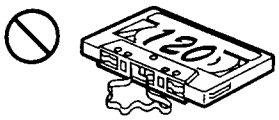


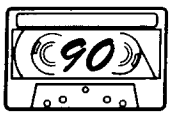
EN

- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.

Cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

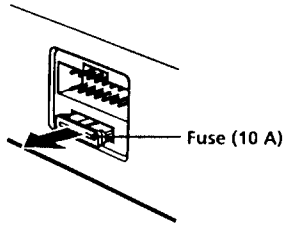




Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use on matching the amperage rating stated on th original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If t fuse blows again after replacement, there m be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

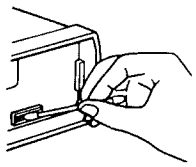


Warning

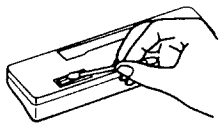
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit a this could damage the unit.

Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent thi open the front panel by pressing (RELEASE then detach it and clean the connectors wit cotton swab dipped in alcohol. Do not app too much force. Otherwise, the connectors be damaged.



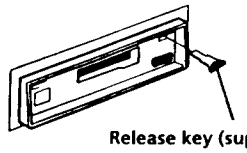
Main unit



Back of the front panel

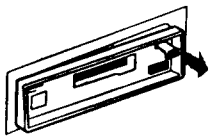
Dismounting the unit

1

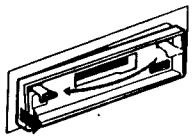


Release key (supplied)

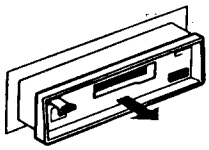
2



3



4

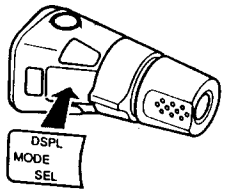


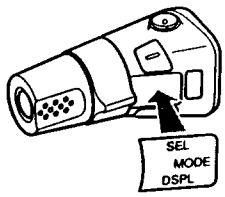
The rotary commander labels

You can control this unit with the optional rotary commander (RM-X4S).

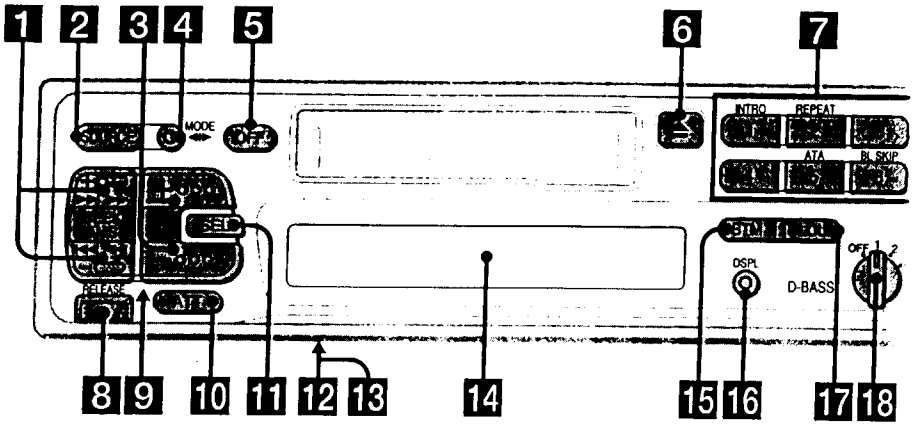
Some labels are supplied with the rotary commander. Attach that label that matches the functions of the master unit and the mounting position of the rotary commander.

When you mount the rotary commander, attach the appropriate label, as in the illustration below.





Location of controls



EN

Refer to the pages for further details.

1 **SEEK/AMS button 5, 6, 7, 8**

2 **SOURCE button (TAPE/TUNER) 5, 7**

3 **⊕⊖ (volume/bass/treble/left-right/ front-rear control) button 5, 8**

4 **MODE (◀I▶) button**
During tuner reception:
BAND select 7

During tape playback:
Transport direction change 5

5 **OFF button 4, 5**

6 **⏏ (eject) button 5**

7 **During radio reception:**
Preset number buttons 7

During tape playback:
① INTRO button 6
② REPEAT button 6
⑤ ATA (Automatic Tuner Activation) button 6
⑥ BL SKIP (Blank Skip) button 6

8 **RELEASE (front panel release) button 4, 10**

9 **Reset button (located on the front side of the unit hidden by the front panel)**
Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery, or when the buttons of this unit do not function properly.

10 **ATT button 8**

11 **SEL (control mode select) button 5, 8**

12 **POWER SELECT switch (located on th bottom of the unit)**
See "POWER SELECT Switch" in the Installation/Connections manual.

13 **Frequency Select switch (located on t bottom of the unit)**
See "Frequency Select Switch" in the Installation/Connections manual.

14 **Display window**

15 **BTM (Best tuning memory) button 7**

16 **DSPL (display mode change/time set) button 5, 6, 8**

17 **LCL button 8**

18 **D-BASS control 8**

Each time the position of switches **12** or **13** altered, be sure to press the reset button aft connecting the power.

Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.08 % (WRMS)
Frequency response	30 – 18,000 Hz
Signal-to-noise ratio	58 dB

Tuner section

FM

Tuning range	FM tuning interval: 50 kHz/200kHz switchable 87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step) 87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

MW

Tuning range	MW tuning interval: 9kHz/10kHz switchable 531 – 1,602kHz (at 9kHz step) 530 – 1,710kHz (at 10kHz step)
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450kHz
Sensitivity	30 μV

SW

Tuning range	SW tuning interval: SW1 :2,940 – 7,735kHz SW2 :9,500 – 18,135kHz (except for 10,140 – 11,575kHz)
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450kHz
Sensitivity	50 μV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	35 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Power antenna control lead / Power amplifier control lead / Telephone ATT control lead Rear line out (1)
Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 181 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 164 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	Rotary commander RM-X4S RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting guide

The following checklist will assist in the correction of most problems you may encounter with yo unit.
Before going through the checklist below, refer to the operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound.	• Adjust the volume with ⊕. • Set the fader control to the center position for 2-speaker systems.
Indications do not appear on the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Clean the Connectors" in "Maintenance" for details.
No beep tone.	• An optional power amplifier is connected to the LINE OUT and you are not using the built-in amplifier. • The beep tone is attenuated.

EN

Tape playback

Problem	Cause/Solution
Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
The AMS does not operate correctly.	• There is noise in the space between tracks. • A blank space is too short (less than four seconds). • ▶▶I on (SEEK/AMS) is pressed immediately before the following track. • I◀◀ on (SEEK/AMS) is pressed immediately after the track starts. • A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Store the correct frequency. • The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use manual tuning.

If the above-mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Index

A

ATT 8
Automatic Music Sensor (AMS) 6
Automatic tuning 8
Automatic Tuner Activation (ATA) 6

B

BAL (left-right) 8
BAS (bass) 8
Best Tuning Memory (BTM) 7
Blank skip 6

C

Caution alarm 4
Clock 5

D, E

D-BASS (D-Bass) 8
Display 6

F, G, H

FAD (front-rear) 8
Fast-forward 5
Front panel 4
Fuse 10

I, J, K

Intro scan 6

L

Local seek mode (LCL) 8

M, N, O, P, Q

Manual tuning 8

R, S

Radio 7
Repeat play 6
Reset 4
Rewind 5
Rotary commander 11

T, U, V, W, X, Y, Z

Tape playback 5
Telephone-ATT 8
TRE (treble) 8

¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del sistem estéreo de cassettes para automóvil de Son Esta unidad permite disfrutar de diversas funciones mediante un mando rotativo opcional.

ES

Indice

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 4
Extracción del panel frontal 4
Puesta en hora del reloj 5

Reproductor de cassettes

Escucha de cintas 5
Reproducción de la cinta en varios modos 6

Radio

Memorización automática de emisoras — Función de memorización de la mejor sintonía (BTM) 7
Memorización de las emisoras deseadas 7
Recepción de emisoras memorizadas 7

Otras funciones

Ajuste de las características del sonido 8
Atenuación del sonido 8
Cambio del sonido y tono del pitido 8

Información complementaria

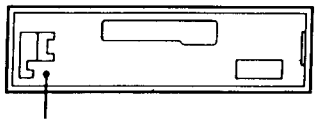
Precauciones 9
Mantenimiento 10
Desmontaje de la unidad 11
Etiquetas del mando rotativo 11
Ubicación de los controles 12
Especificaciones 13
Guía para la solución de problemas 14
Índice alfabético 15

ES

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de emplear la unidad por primera vez, o bien después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.
Presione la tecla de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Tecla de restauración

Nota

Al presionar la tecla de restauración se borrarán todos los programas memorizados y las funciones de memoria.

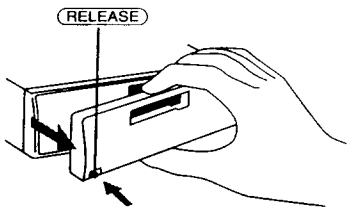
ES

Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de la unidad para evitar que lo roben.

1 Presione (OFF).

2 Presione (RELEASE) para extraer el panel frontal y desmóntelo tirando hacia fuera con suavidad.

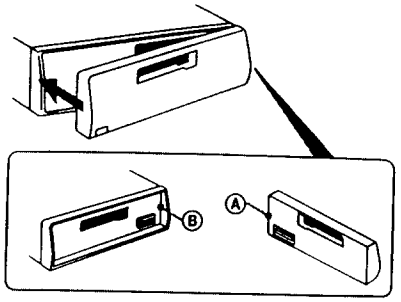


Notas

- *Tenga cuidado de no dejar caer el panel frontal cuando lo extraiga de la unidad.*
- *Si presiona (RELEASE) para extraer el panel frontal con la alimentación de la unidad conectada, ésta se desconectará automáticamente a fin de evitar que se dañen los altavoces.*

Inserción del panel frontal

Fije la parte Ⓐ del panel frontal a la parte Ⓑ de la unidad tal como muestra la ilustración y ejerza presión hasta oír un chasquido.



Notas

- *Cerciórese de colocar correctamente el panel frontal en l unidad, ya que no podrá fijarse al revés.*
- *No presione el panel frontal a la fuerza contra la unidad cuando lo inserte en la misma. El panel podrá insertarse con facilidad presionándolo ligeramente contra la unidad*
- *Para llevar consigo el panel frontal, métalo en la caja para el mismo suministrada.*
- *No aplique demasiada fuerza sobre el visualizador del panel frontal.*
- *No exponga el panel frontal a la luz solar directa, fuente térmicas tales como conductos de aire caliente, ni lo deje en lugares húmedos. No lo deje nunca en el salpicadero, etc. con el automóvil aparcado al sol, porque la temperatura del interior del mismo podría aumentar considerablemente.*

Alarma de aviso

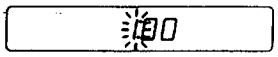
Si pone en OFF la llave de encendido sin habe extraído el panel frontal, se activará la alarma de aviso, y durante algunos segundos sonará un pitido (solamente cuando el selector POWER SELECT esté en la posición Ⓐ).
Si conecta un amplificador opcional de potencia a la salida LINE OUT y no emplea el amplificador incorporado, el pitido se desactivará.

Puesta en hora del reloj

El reloj posee una indicación digital de 12 horas.
Por ejemplo, ajuste el reloj en 10:08

1 Presione (OFF) o (DSPL) durante el funcionamiento.

2 Presione (DSPL) durante dos segundos.



Los dígitos de la hora parpadean.

❶ Ajuste los dígitos de la hora.

Para avanzar

Para retroceder

❷ Presione ligeramente (SEL).

Los dígitos de los minutos parpadean.

❸ Ajuste los dígitos de los minutos.

Para avanzar

Para retroceder

3 Presione ligeramente (DSPL).

El reloj comienza a funcionar.

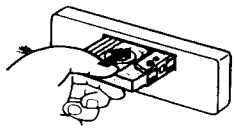
Nota

Si el selector POWER SELECT de la parte inferior de la unidad se ajusta en la posición ❸, no es posible poner en hora el reloj a no ser que la alimentación esté activada. Ponga en hora el reloj cuando haya encendido la radio.

Reproductor de cassettes

Escucha de cintas

Inserte el cassette.



La reproducción se iniciará de forma automática.

Si ya hay un cassette insertado, presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "TAPE".

La cara superior está reproduciéndose.

La cara inferior está reproduciéndose.

Consejo

Para cambiar la dirección de transporte de cinta, presione (MODE) (◀II▶) durante la reproducción.

Para	Presione
Detener la reproducción	(OFF)
Expulsar el cassette	⏏

Bobinado rápido de cintas

Durante la reproducción, presione cualquier lado de (SEEK/AMS) durante dos segundos.

Avance rápido

Rebobinado

Para iniciar la reproducción durante el rebobinado o el avance rápido, presione (MODE) (◀II▶).

Localización del comienzo de los temas
— Sensor de música automático (AMS)

Es posible omitir un máximo de nueve temas de una vez.

Durante la reproducción, presione momentáneamente cualquier lado de (SEEK/AMS).

Para localizar los temas posteriores

Para localizar los temas anteriores

Nota

La función AMS puede no activarse si:
- *el espacio en blanco entre temas es inferior a 4 segundos*
- *hay ruido entre los temas*
- *existen largas secciones con volumen bajo, o bien secciones sin sonido.*

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que presione (DSPL) durante la reproducción de una cinta, los elementos mostrados cambian de la siguiente forma:

Reproducción de cintas → Reloj → Frecuencia* → (vuelve a Reproducción de cintas)

** Mientras la función ATA esté activada.*

ES

Reproducción de la cinta en varios modos

Búsqueda de un tema determinado
— Función de exploración de introducciones

Presione (1) durante la reproducción.
"INTRO" aparece en el visualizador.

Se reproducen los 10 primeros segundos de todos los temas.

Cuando localice el tema que desee, vuelva a presionar la tecla. La unidad vuelve al modo de reproducción normal.

Para cancelar esta función, presione (1) de nuevo.

Reproducción repetida de temas
— Función de reproducción repetida

Presione (2) durante la reproducción.
"REP" aparece en el visualizador.

Cuando finalice la reproducción del tema actual, éste volverá a reproducirse desde el principio.

Para cancelar esta función, presione (2) de nuevo.

Sintonización de la radio durante el bobinado rápido de cintas
— Activación automática del sintonizador (ATA)

Presione (5) durante la reproducción.
"ATA" aparece en el visualizador.

Al utilizar (SEEK/AMS) para el avance rápido el rebobinado de la cinta durante dos segundos, el sintonizador se activará automáticamente.

Para cancelar esta función, presione (5) de nuevo.

Omisión de los espacios en blanco durante la reproducción de cintas
— Omisión de espacios en blanco

Presione (6) durante la reproducción.
"BL SKIP" aparece en el visualizador.

Los espacios en blanco superiores a ocho segundos se omitirán automáticamente durante la reproducción de cintas.

Para cancelar esta función, presione (6) de nuevo.

Radio

Memorización automática de emisoras

— Función de memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta función buscará las emisoras de señal más intensa dentro de la banda actualmente seleccionada y las memorizará por orden de su frecuencia.

¡PARA EVITAR ACCIDENTES!
Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la sintonía automática o la función de búsqueda de emisoras memorizadas en lugar de la sintonía manual.

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.
Cada vez que presione (SOURCE), la fuente cambia de la siguiente forma:
TAPE ⟷ TUNER

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.
Cada vez que presione (MODE), la banda cambia de la siguiente forma:
FM1 → FM2 → FM3 → MW → SW1 → SW2

3 Presione (BTM) durante dos segundos.

Notas
- *La unidad no almacenará emisoras de señal débil en las teclas numéricas de memorización. Si se reciben pocas emisoras, algunas teclas numéricas permanecerán vacías.*
- *Cuando se indique un número de memorización en el visualizador principal, la unidad almacenará emisoras a partir de la actualmente most rada.*

Memorización de las emisoras deseadas

Podrá almacenar hasta 6 emisoras de cada banda (FM1, FM2, FM3, MW, SW1, y SW2) en las teclas numéricas de memorización en el orden que desee. De esta forma, pueden memorizarse 18 emisoras en FM. Si intenta almacenar otra emisora en la misma tecla numérica de memorización, la previamente almacenada se borrará.

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione (SEEK/AMS) para buscar la emisora que quiera programar en una tecla numérica de memorización.

4 Presione la tecla numérica de memorización que desee (1 a 6) durante dos segundos.

El número de la tecla numérica de memorización seleccionada aparecerá en el visualizador.

Recepción de emisoras memorizadas

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione un instante la tecla numérica de memorización (1 a 6) en la que está programada la emisora deseada.

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que presione (DSPL), la indicación cambia entre la frecuencia y el reloj.

Si no es posible sintonizar una emisora memorizada

Presione ligeramente cualquier lado de (SEEK/AMS) para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene al recibirse una emisora. Presione cualquier lado de (SEEK/AMS) varias veces hasta recibir la emisora que desee.

Nota

Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, presione (LCL) hasta que "LCL" se ilumine en el visualizador (modo de búsqueda local).
Sólo podrán sintonizarse emisoras con señales relativamente intensas.

Consejo

Si conoce la frecuencia, mantenga presionado cualquier lado de (SEEK/AMS) hasta recibir la emisora que desee (sintonización manual).

ES

Ajuste de las características del sonid

1 Seleccione el elemento que desee aju presionando repetidamente (SEL).
VOL (volumen) → BAS (graves) → TR (agudos) → BAL (izquierdo y derecho FAD (delantero y trasero)

2 Ajuste el elemento seleccionado presionando ⊕ o ⊖.

Realice el ajuste antes de que transcurran t segundos desde la selección (después de tr segundos, la tecla volverá a funcionar com tecla de control de volumen).

Atenuación del sonido

Presione (ATT).
La indicación "ATT" parpadea.

Para restaurar el nivel previo de volumen, vuelva a presionarla.

Consejo

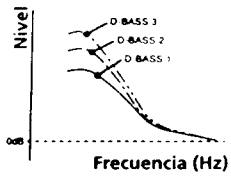
La unidad reducirá automáticamente el volumen cuan entre una llamada telefónica (función de atenuación p teléfono).

Cambio del sonido y ton del pitido

Refuerzo de los graves — D-bass

Es posible disfrutar de graves nítidos e intensos.
La función D-bass refuerza la señal de baja frecuencia con una curva más marcada que del refuerzo de graves convencional.
Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez aunque el sonido vocal se encuentre al mismo volumen. Igualmente, posible enfatizar y ajustar los graves fácilmente con el control D-bass. Este efecto similar al obtenido cuando se utiliza un sistema opcional de altavoces potenciadore graves.

D-BASS analógico



Ajuste de la curva de graves

Gire el control D-BASS para ajustar el nivel de graves (1, 2 o 3).
El visualizador muestra "D-BASS".

Para cancelar, gire el control hasta la posición OFF.

Nota
Si los graves se distorsionan, ajuste el control D-BASS o la tecla de volumen.

Atenuación de los pitidos

Presione (6) mientras presiona (SEL).
Para volver a activar los pitidos, presione de nuevo estas teclas.

Nota
Si conecta un amplificador opcional de potencia a la salida LINE OUT y no utiliza el incorporado, el pitido se desactivará.

Información complementaria

Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de dos altavoces, ajuste el control de equilibrio en la posición central.
- Si reproduce la cinta durante mucho tiempo, es posible que el cassette se caliente debido al amplificador de potencia incorporado. Esto es normal.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no se mencionen en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

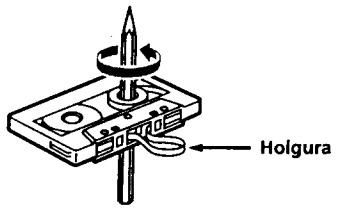
Para mantener una alta calidad de sonido

Si existen soportes para bebidas cerca del equipo de audio, tenga cuidado de que no salpiquen zumos u otras bebidas dulces sobre el mismo, ya que la existencia de residuos azucarados en la unidad o en las cintas de cassette pueden ensuciar los cabezales de reproducción, reducir la calidad de sonido o eliminar el sonido de reproducción.
Los kits de limpieza para cassettes no eliminan las sustancias azucaradas de los cabezales de cinta.

Notas sobre los cassettes

Cuidados de los cassettes

- No toque la superficie de la cinta del cassette, ya que la suciedad o el polvo ensucian los cabezales.
- Mantenga los cassettes alejados de equipos provistos de imanes incorporados, como altavoces y amplificadores, ya que el sonido de la cinta grabada podría borrarse o distorsionarse.
- No exponga los cassettes a la luz solar directa, a temperaturas extremadamente frías ni a la humedad.
- La existencia de holguras en la cinta puede provocar que ésta se enrede en el mecanismo. Antes de insertarla, utilice un lápiz o un objeto similar para girar la bobina y eliminar holguras.

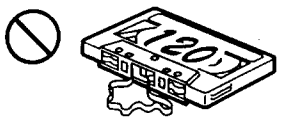


ES

- Los cassettes deformados y las etiquetas mal adheridas pueden causar problemas al insertar o expulsar las cintas. Retire o adhiera con firmeza las etiquetas.

Cassettes de duración superior a 90 minutos

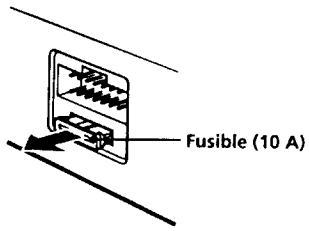
No se recomienda el uso de cassettes de duración superior a 90 minutos, salvo para reproducciones extensas y continuas. Las cintas utilizadas para estos cassettes son muy finas y tienden a estirarse con facilidad. Las operaciones frecuentes de reproducción y parada de estas cintas pueden causar que se enreden en el mecanismo de la platina de cassettes.



Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al sistituir el fusible, asegúrese de utilizar u que coincida con el amperaje indicado en el fusible original. Si el fusible se quema, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si después de sustituirlo vuelv quemarse, es posible que exista un funcionamiento interno defectuoso. En tal caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

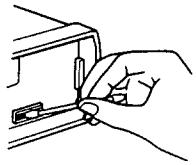


Advertencia

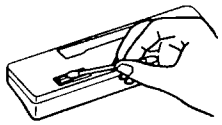
No utilice nunca un fusible con un amperaj superior al del suministrado con la unidad, que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores de la unidad del panel frontal no están limpios. Para evit que ocurra esto, abra el panel fontal presionando (RELEASE) y, a continuación, extráigalo y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcol No aplique demasiada fuerza. De otro mod podrían dañarse los conectores.



Unidad principal

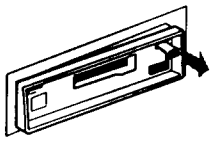


Parte posterior del panel frontal

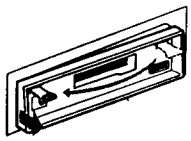
Desmontaje de la unidad

1

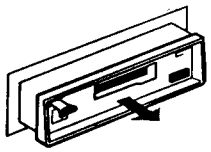
2



3

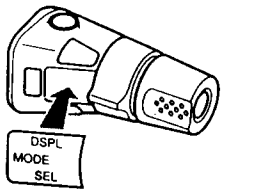


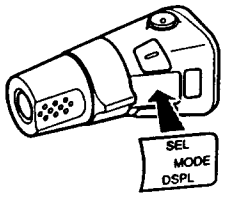
4



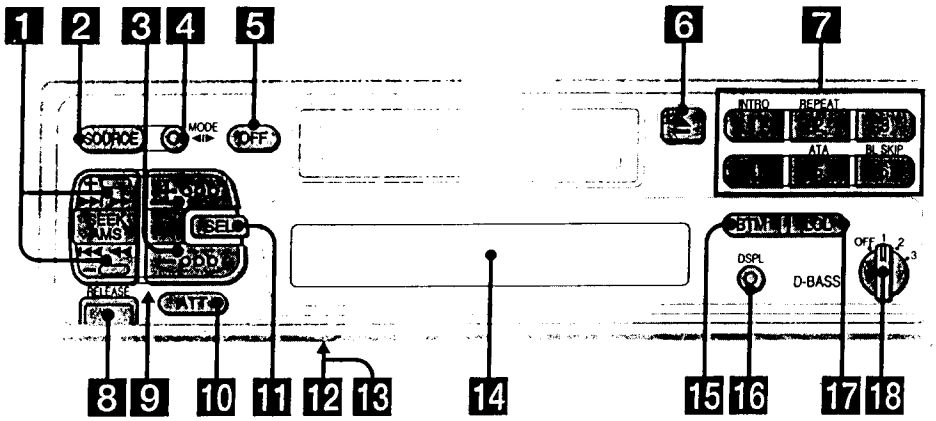
Etiquetas del mando rotativo

Podrá controlar esta unidad con un mando rotativo (RM-X4S) opcional.
Con el mando rotativo se suministran ciertos tipos de etiquetas. Adhiera la etiqueta que coincida con la función de la unidad principal y la posición de montaje del mando rotativo. Cuando monte el mando rotativo, adhiérale la etiqueta como se muestra en la ilustración siguiente.





Ubicación de los controles



ES

Para más información, consulte las páginas.

1 Tecla de búsqueda/sensor de música automático (SEEK/AMS) 5, 6, 7, 8

2 Tecla de selección de fuente (SOURCE) (TAPE/TUNER) 5, 7

3 Tecla de control de volumen/graves/ agudos/equilibrio izquierdo - derecho/ delantero - trasero (⊕⊖) 5, 8

4 Tecla de selección de modo (MODE) (◀I▶)
Durante la recepción del sintonizador:
Selector de banda (BAND) 7
Durante la reproducción de cintas:
Cambio del sentido de transporte 5

5 Tecla de desconexión (OFF) 4, 5

6 Tecla de expulsión del cassette (⏏) 5

7 Durante la radiorecepción:
Teclas numéricas de memorización de emisoras 7
Durante la reproducción de una cinta:
① Tecla de reproducción de introducciones (INTRO) 6
② Tecla de reproducción repetida (REPEAT) 6
⑤ Tecla de activación automática del sintonizador (ATT) 6
⑥ Tecla de omisión de espacios en blanco (BL SKIP) 6

8 Tecla de liberación del panel frontal (RELEASE) 4, 10

9 Tecla de restauración (situada en la parte frontal de la unidad oculto por e panel frontal)
Presiónela cuanda utilice esta unidad po primera vez, después de cambiar la bate del automóvil o cuando las teclas de esta unidad no funcionen correctamente.

10 Tecla de atenuación (ATT) 8

11 Tecla de selección de modo de control (SEL) 5, 8, 9

12 Selector de alimentación (POWER SELECT) (situado en la base de la unida
Consulte "Selector POWER SELECT" de manual de instalación/conexiones.

13 Selector de frecuencia (situado en la base de la unidad)
Consulte "Selector de frecuencia" del manual de instalación/conexiones.

14 Visualizador principal

15 Tecla de función de memorización de l mejor sintonía (BTM) 7

16 Tecla de cambio de visualización/pues en hora (DSPL) 5, 6, 8

17 Tecla de modo de búsqueda local (LCL) 8

18 Control de refuerzo de graves (D-BASS 8

Cuando haya cambiado las posiciones de los selectores 12 y 13, cerciórese de presionar la tecla de restauración después de haber conectado la alimentación.

Especificaciones

Sección del reproductor de cassettes

Pistas de la cinta	4 pistas, 2 canales, estéreo
Fluctuación y trémolo	0,08 % (ponderación eficaz)
Respuesta en frecuencia	30 – 18.000 Hz
Relación señal-ruido	58 dB

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonía	Intervalo de sintonía de FM: 50 kHz/200 kHz Conmutable 87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz) 87,5 – 107,9 MHz (intervalo de 200 kHz)
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad útil	8 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	65 dB (estéreo), 68 dB (monoaural)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,5 % (estéreo), 0,3 % (monoaural)
Separación entre canales	35 dB a 1 kHz
Respuesta en frecuencia	30 – 15.000 Hz
Relación de captura	2 dB

MW

Gama de sintonía	Intervalo de sintonía de MW: 9 kHz/10 kHz conmutable 531 – 1.602 kHz (intervalo de 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (intervalo de 10 kHz)
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidad	30 μV

SW

Gama da sintonía	Intervalo de sintonía de SW: SW1: 2.940 – 7.735 kHz SW2: 9.500 – 18.135 kHz (excepto para 10.140 – 11.575 kHz)
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidad	50 μV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas para altavoces (conectores herméticos de seguridad)
Impedancia de los altavoces	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	35 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas	Cable de control para antena motorizada/ Control de amplificador de potencia/Cable de control de atenuación para teléfono Salida de línea posterior (1)
Controles de tono	Graves ±8 dB a 100 Hz Agudos ±8 dB a 10 kHz
Alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (negativo a masa)
Dimensiones	Aprox. 188 × 58 × 181 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 164 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes de instalación y conexiones (1 juego) Caja para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Mando rotativo RM-X4S Cable con clavija RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Guía para la solución de problemas

La lista de comprobaciones siguiente le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas que p encontrar con su unidad.
Antes de pasar a la lista de comprobaciones siguiente, repase los procedimientos de operación.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	• Ajuste el volumen con ⊕. • Con un sistema de dos altavoces, sitúe el control de equilil entre los altavoces en la posición central.
Ausencia de indicaciones en el visualizador.	Extraiga el panel frontal y limpie los conectores. Para más información, consulte "Limpieza de los conectores" en "Mantenimiento".
Ausencia de pitidos.	• Ha conectado un amplificador opcional de potencia a LIN OUT y no está utilizando el incorporado. • Se ha atenuado el pitido.

Reproducción de cintas

ES

Problema	Causa/Solución
El sonido de reproducción se distorsiona.	Contaminación del cabezal de cinta. → Límpielo.
AMS no funciona correctamente.	• Se produce ruido en el espacio entre temas. • Un espacio en blanco es demasiado corto (inferior a cuatro segundos). • Ha presionado ▶▶I en (SEEK/AMS) inmediatamente antes los temas siguientes. • Ha presionado I◀◀ en (SEEK/AMS) inmediatamente desp de que se inicie el tema. • Una pausa larga o una parte de bajas frecuencias, o un niv sonido muy bajo se interpreta como un espacio en blanco.

Radiorecepción

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonía memorizada.	• Memorice la frecuencia correcta. • La señal de radiodifusión es débil.
No es posible realizar la sintonía automática.	La señal de radiodifusión es débil. → Emplee la sintonía manual.

Si las soluciones anteriormente mencionadas no ayudan a mejorar la situación, consulte al prove Sony local.

Índice alfabético

A

Activación automática del sintonizador (ATA) 6
Alarma de aviso 4
Atenuación (ATT) 8
Atenuación para teléfono 8
Avance rápido 5

B, C

BAL (izquierdo y derecho) 8
BAS (graves) 8

D

D-BASS (D-Bass) 8

E

Exploración de introducciones 6

F, G, H, I, J, K, L

FAD (delantero y trasero) 8
Función de memorización de la mejor sintonía (BTM) 7
Fusible 10

M, N

Mando rotativo 11
Modo de búsqueda local (LCL) 8

O

Omisión de espacios en blanco 6

P, Q

Panel frontal 4

R

Radio 7
Rebobinado 5
Reloj 5
Reproducción de cintas 5
Reproducción repetida 6
Restauración 4

S

Sensor de música automático (AMS) 6
Sintonización automática 8
Sintonización manual 8

T, U

TRE (agudos) 8

V, W, X, Y, Z

Visualizador 6

歡迎惠顧!

感謝您惠購 Sony 卡式立體聲汽車收放
通過使用選購件旋轉遙控器，您可享該機的
功能。

C

目錄

準備工作

重調本機 4
拆卸前面板 4
設定時鐘 5

卡式放音機

收聽磁帶 5
在各種模式下播放磁帶 6

收音機

自動存儲電台
— 最佳調諧存儲（BTM） 7
只存儲所要的電台 7
收聽所存儲的電台 7

其它功能

調整聲音特性 8
消音 8
改變聲音和嘟嘟聲 8

附加資訊

使用前須注意 9
保養 10
拆卸本機 11
旋轉式遙控器標簽 11
控制部件的位置 12
規格 13
故障排除指南 14
索引 15

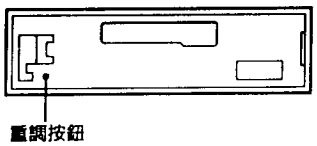
C

準備工作

重調本機

在第一次使用本機前或換過電池後，必須重調本機。

用一尖頭工具，如圓珠筆以按下重調按鈕。



註

按下重調按鈕，將抹去所有曾存儲的節目和存儲功能。

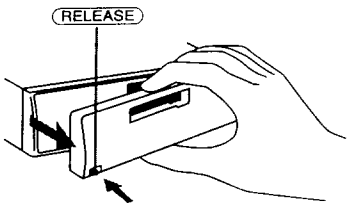
拆卸前面板

C

本機的前面板可拆除，以防本機被盜。

1 按下 (OFF) 鍵。

2 按下 (RELEASE) 鍵打開前面板，然後輕輕地將它拉出。

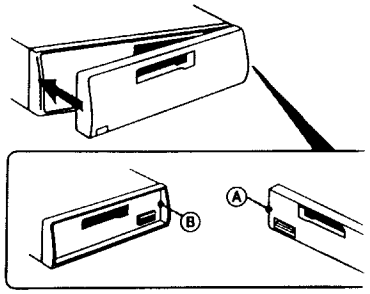


註

- *確保卸下前面板時不要讓它落下。*
- *如果在本機開著電源時按下 (RELEASE) 鍵去拆卸前面板，則電源會自動關掉，以防損壞揚聲器。*

裝上前面板

如圖所示，將前面板上的 Ⓐ 部分靠住的 Ⓑ 部分，然後推按此板直至聽到 "卡"



註

- *在本機上安裝前面板時，請確認前面板是正面朝勿上下倒置。*
- *按壓前面板時，請勿用力過大。只需輕輕用力，前面板安裝在本機上。*
- *要攜帶此前面板時，請將其放入提供的前面板*
- *請勿用力按壓前面板上的顯示窗口，或使該顯示力過大。*
- *請勿使前面板直接照射到陽光，或放在暖氣管等近或潮濕的環境中。也勿將其置於停在陽光下的錶板上，因為車內溫度會升到很高。*

報警器

若您將點火開關轉到 "OFF" 位置而沒有前面板，報警器會發出幾秒鐘的蜂鳴聲（"POWER SELECT" 開關置於 Ⓐ 位置時）。如果連接了選購件的功率放大器到 LINE O 不用內裝的放大器時，將不能發出類似嘟

設定時鐘

時鐘有一個 12 小時的數字顯示。
例如，將其設置為 10 : 08

1 **操作中按下 (OFF) 或 (DSPL) 鍵。**

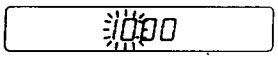
2 **按下 (DSPL) 鍵 2 秒鐘。**

點鐘數字閃爍。

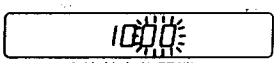
❶ 設置點鐘數字。

向前

向後



❷ 按一下 (SEL) 鍵。



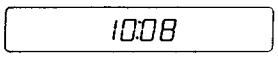
分鐘數字位閃爍。

❸ 設置分鐘數字。

向前

向後

3 **按一下 (DSPL) 鍵。**



時鐘即開始運轉。

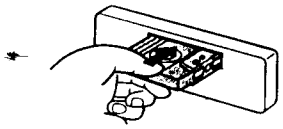
註

若本機下部的 "POWER SELECT" 開關設置在❸位置，除非打開電源，時鐘無法設置。打開收音機後設置時鐘。

卡式放音機

收聽磁帶

插入磁帶。



自動開始放音。

如果已裝了磁帶，即請反復按下 (SOURCE) 至出現 "TAPE"（放音）顯示。

朝上的一面正在放音

朝下的一面正在放音

要領

放音過程中若要改變走帶方向，請按下 (MODE) (◀I▶) 鍵。

需要	按
停止放音	(OFF)
退出磁帶	⏏

快速卷帶

放音過程中，按下 (SEEK/AMS) 鍵 2 秒鐘。

快進

倒帶

若要在快進或倒帶過程中開始放音，請按 (MODE) 鍵（◀I▶）。

尋找曲頭－自動音樂感應器（AMS）

一次最多可跳越9個曲子。

放音過程中，按一下 (SEEK/AMS) 鍵的任一側。

尋找其後的曲子

尋找其前的曲子

註

在如下情況下AMS功能無效：

- *曲子間的空白小於4秒鐘*
- *曲子和曲子之間有噪音*
- *有很長的低音量區或無音區。*

改變顯示項目

磁帶放音過程中，每次按一下 (DSPL) 鍵，則顯示的項目啟動時將改變如下：

磁帶放音 → 時鐘 → 頻率 * →（回到磁帶放音）

* *ATA 功能將。*

在各種模式下播放磁帶

C

搜尋所需的曲子
－索引掃描

放音時按 (1) 鍵。
直到顯示窗口上出現 "INTRO" 字樣。

播放所有樂曲的前 10 秒鐘。

當您搜尋到您所需的曲子時，再次按此鍵。本機回到正常放音模式。

要解除本功能時，請按 (1) 鍵。

反復播放曲子
－反復放音

放音中按下 (2) 鍵。
直到顯示窗口上出現 "REP" 字樣。

放音中曲子放完後，該曲子會被從頭開始再次播放。

要解除本功能時，請按 (2) 鍵。

在快速卷帶時切換至收音機
－自動調諧啟動（ATA）

在放音過程中，按 (5) 鍵。
直到顯示窗口上出現 "ATA" 字樣。

用 (SEEK/AMS) 快進繞或重繞兩秒鐘，自動地打開調諧器。

要解除本功能時，請按 (5) 鍵。

磁帶放音時，跳過空白－空白跳過

在放音過程中，按 (6) 鍵。
顯示窗口上出現 "BL SKIP" 字樣。

磁帶放音時，長於8秒鐘的空白會被自動跳過。

要解除本功能時，請按 (6) 鍵。

收音機

自動存儲電台

－最佳調諧存儲（BTM）

本功能是在當前接收的波段中選出信號最強的電台，並按照它們的頻率大小順序存儲。

事故預防！

駕車中進行調諧時，請使用自動調諧或存儲預約尋找功能，不要用手動調諧。

1 反復按下 (SOURCE) 以選擇調諧器。

每次當按下 (SOURCE) 時，聲源即作如下的變化：

TAPE ⟷ TUNER

2 重複按 (MODE) 鍵以選擇波段。

每按一次 (MODE) 鍵，波段變化如下所示：

FM1 → FM2 → FM3 → MW → SW1 → SW2

3 持續按 (BTM) 鍵兩秒鐘。

註

- *本機不會存入信號微弱的電台，如果只能接收到少量的電台，則某些預約號碼按鈕仍將保持空白。*
- *當顯示窗口上出現一個預設號碼時，本機即從現在顯示中的號碼開始存儲電台。*

只存儲所要的電台

每一波段（FM1，FM2，FM3，MW，SW1，SW2）上有多達 6 個電台可按您所選擇的順序被存儲到預約號碼按鈕上。

故而，FM 波段能存儲 18 個電台。

如果您想在同一預約號碼按鈕上存儲另一個電台，則先前存儲的電台會被擦除。

1 反復按下 (SOURCE) 以選擇調諧器。

2 反復按 (MODE) 鍵以選擇波段。

3 按 (SEEK/AMS) 鍵以搜尋，您要存儲在某預約號碼按鈕上的電台。

4 按下所要預約號碼按鈕（① 至 ⑥），2 秒鐘。

顯示窗口上即出現所選擇預約號碼按鈕的數字。

收聽所存儲的電台

1 反復按下 (SOURCE) 以選擇調諧器。

2 反復按下 (MODE) 鍵以選擇波段。

3 短暫地按一下存有所要電台的預約號碼按鈕（① 至 ⑥）。

C

卡式放音機／收音機

改變顯示項目

每次按下 (DSPL) 時，將在頻率和時鐘之間互換顯示。

若您無法調諧到一個預約的電台

請短暫地按一下 (SEEK/AMS) 鍵的任一側，進行電台的尋找（自動調諧）。
當電台找到時，掃描停止。
重複按(SEEK/AMS)按鈕的任一側直到想選的電台收到為止。

註

如果自動調諧停止太頻繁，按一下 (LCL) 鍵，顯示 "LCL"（本地搜尋模式）指示。這樣僅信號較強的電台會被調諧。

要領

如果您知道所要收聽電台的頻率，可按住 (SEEK/AMS) 鍵的任一側，至能收到想聽的電台（手動調諧）。

C

其它功能

調整聲音特性

1 反復按 (SEL) 鍵，選擇您所需的項目。
VOL（音量）→BAS（低音）→TRE（
→BAL（左右）→FAD（前後）

2 按 ⊕ 或 ⊖ 來調整所選擇的條目。

選好條目後，應在 3 秒鐘內調整。（
秒後，該鍵又將回複成音量控制按鈕。）

消音

按 (ATT) 鍵。
"ATT" 指示閃爍。

若要恢複原先的音量水平，再按此鍵

要領

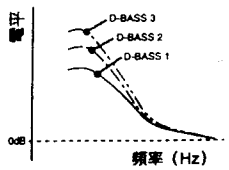
當有電話時，機器將自動地減小音量（電話
能）。

改變聲音和嘟嘟聲

加強低音－D 式低音

本機可讓您享受清晰而強有力的低音。
D 式低音功能加強了低頻信號，使它
傳統的低音加強更加尖銳的曲線特性。
即使歌聲頻率之音量保持不變，仍可
清晰的低音。可利用 D-BASS（D 式低音）
輕易地加強和調整低音。本功能令您獲得
了另購的副低音揚聲器系統一般的效果。

模擬式加強低音 (D-BASS)



調整低音曲線。

旋轉 D-BASS 控制器以調整低音電平（1，2 或3）。

顯示器上即出現 "D-BASS" 顯示。

要解除時，請將控制器旋轉到 OFF（關掉）位置。

註

若低頻音頻得失真，請調整 D-BASS 度盤或音頻按鈕。

取消蜂鳴音

按 (SEL) 鍵的同時，按 ⑥ 鍵。

要恢複蜂鳴音，再按一下此鍵即可。

註

您如果連接選購件的功率放大器至 LINE OUT 而不用內裝的放大器時，將不能發出類似的蜂鳴聲。

附加資訊

使用前須注意

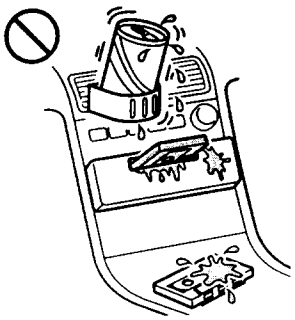
- 若您的車停放在陽光直射的地方，導致車內升溫較高，則應使本機冷卻後再使用。
- 若本機沒有電源供給，請先檢查連接狀態。若一切正常，則請檢查保險絲。
- 若兩揚聲器系統中的揚聲器不發聲，請將顯隱控制器置於中間位置。
- 長時間放磁帶時，磁帶可能因內裝功率放大器而發熱。請放心，這並非故障。

若您有什么疑問，或您的機器有什么問題，而本說明書沒有提及，請向您附近的索尼經銷商咨詢。

要維持高質量音質時

在音響設備附近如果裝有飲料架，則須特別注意別在此汽車音響設備上面濺了果汁等飲料。糖分如果沾在機器或磁帶上，將弄髒放音磁頭而降低音質並妨礙聲音再現。

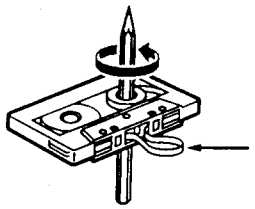
卡式磁帶清潔工具將不能去除磁頭上的糖分。



關於磁帶的注意事項

磁帶的保護

- 請勿觸摸磁帶的表面，因為灰塵或污物會沾污磁頭。
- 使磁帶遠離內含磁性物質的設備，如揚聲器、放大器等，以防止擦除或破壞磁帶上所存儲的信息。
- 請勿將磁帶暴露於陽光直射、極低溫度或潮濕的環境下。
- 鬆弛了的磁帶，可能會纏住走帶機構。因此，在裝磁帶前，請用鉛筆或類似的工具穿入卡帶的轉軸中旋緊鬆弛了的磁帶。

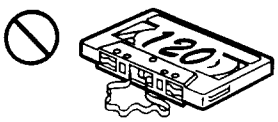


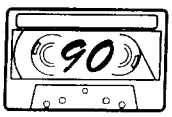
- 翹曲的磁帶和剝鬆的標簽都可能在裝磁帶插入或排出時發生問題。

C

長度超過 90 分鐘的磁帶

除非需要長時間連續放音，否則不建議使用長度超過 90 分鐘的磁帶，因為此種磁帶條非常薄，很容易被拉斷。頻繁地放、停會導致其被卷進磁帶卡座的機械部分中。

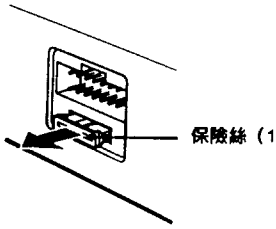




保養

更換保險絲

更換保險絲時，必須保証所換上[illegible]安培數與以前使用的一致。若保險絲[illegible]在電源線連接狀況，更換保險絲。若[illegible]後又斷了，就有可能是內部故障。此[illegible]附近的索尼經銷商。

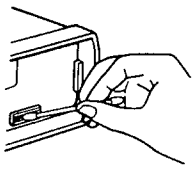


警告

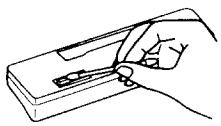
切勿使用額定安培數超過本機附[illegible]絲，否則會損壞本機。

清潔連接器

若本機和前面板之間的連接器不干[illegible]機可能不會正常工作。為防止這種情況，按 (RELEASE) 鍵，打開然後卸下前面板，酒精的棉花棒清洗連接器。請勿用力過[illegible]會損壞接頭。



主機



前面板的背面

索引

A

保險絲 10

B

BAL（左右） 8
報警器 4
BAS（低音） 8

C

重調按鈕 4
磁帶放音 5

D, E

倒帶 5
D（數字）式低音 (D-Bass) 8
電話消音 8

F, G, H, I

反復放音 6
FAD（前後） 8

J, K, L, M, N, O, P

空白跳越 6
快進 5

Q

啟動自動調諧器（ATA） 6
前面板 4
曲頭掃描 6

R

手動調諧 8

S

時鐘 5
收音機 7

T, U, V, W

TRE（高音） 8

X, Y

顯示器 6
消音 8
旋轉式遙控器 11
尋找模式（LCL） 8

Z

自動音樂感應器（AMS） 6
自動調諧 8
最佳調諧存儲（BTM） 7